N° 44

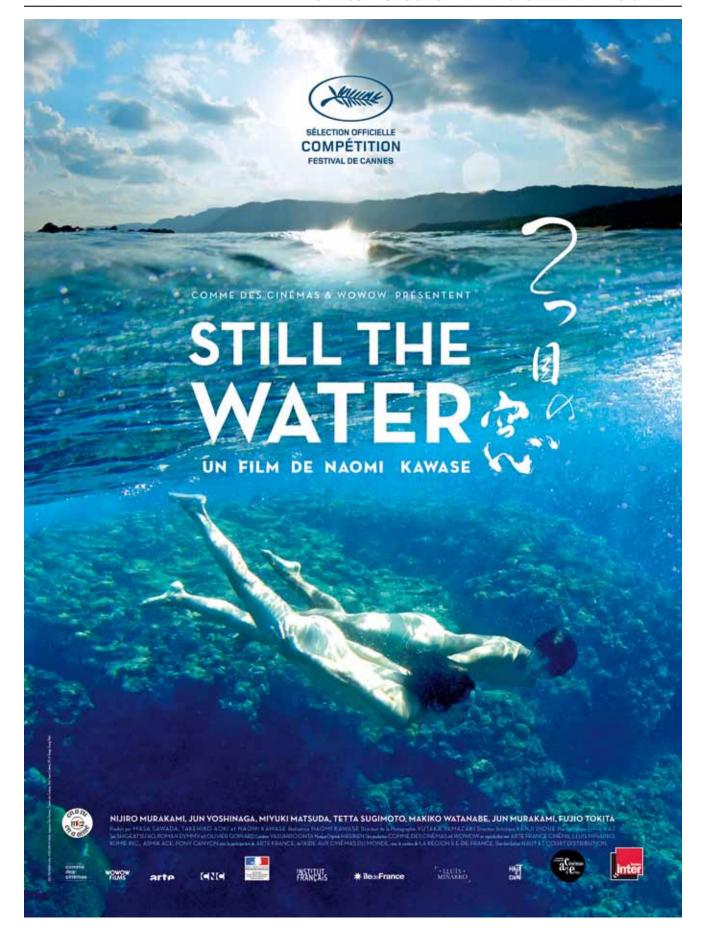
LILYHAMMER UN MAFIEUX AU FRAIS

BACLOFÈNE GUÉRIR L'ALCOOLISME?

**PICASSO** 

Une journée spéciale consacrée au génie de l'art moderne Dimanche 26 octobre





# JOURNÉE PICASSO

Au lendemain de la réouverture, très attendue, du musée Picasso de Paris, le 25 octobre, ARTE rend hommage au génie de la peinture qui révolutionna l'art moderne, à travers quatre documentaires inédits et un site dédié. Dimanche 26 octobre à partir de 15.40 Lire pages 4-5 et 14-15





## LILYHAMMER

Un mafieux repenti part recommencer sa vie en Norvège, à Lillehammer. Une série drolatique sur le déracinement et le choc des cultures, avec Steven Van Zandt (*Les sopranos*). **Jeudi 30 octobre à 20.50 Lire pages 6 et 23** 

"Un morceau de fromage sans pinard, vous m'excuserez, mais..."

Alcoolisme: la promesse du baclofène, vendredi 31 octobre à 22.20 Lire pages 7 et 25





Animée par la journaliste Agnès Olier, la sixième édition d'ARTE Video Night se décline en neuf thématiques, et donne un coup de projecteur sur la création israélienne, avec, en vedette, l'artiste Sigalit Landau. Samedi 25 octobre à 1.40 Lire pages 9 et 12

# "PICASSO A TOUJOURS PROTÉGÉ LES SIENS"

À l'occasion de la réouverture du musée Picasso, à Paris, ARTE rend hommage au génie espagnol le dimanche 26 octobre. Entretien avec Olivier Widmaier Picasso, petit-fils du peintre et coauteur du documentaire *Picasso*, *l'inventaire d'une vie*.



Olivier Widmaier Picasso

ous dites que, pour vous, Picasso est né le jour de sa mort...

Olivier Widmaier Picasso: Quand mon grand-père meurt le 8 avril 1973, je l'apprends à la télévision. Jusqu'alors, j'étais un petit garçon qui voyait à la maison des tableaux de Pablo: ma mère y était peinte avec le nez et les deux yeux du même côté. C'était avant tout amusant. Je n'avais pas conscience de ce que représentait ce grand-père que je ne voyais pas. Et là, brusquement, tout le monde s'intéressait à lui, les Russes parce qu'il avait été communiste, les Américains pour le marché de l'art, les Français parce qu'il vivait sur leur sol, les Espagnols parce qu'il était né à Malaga.

#### Vous ne voviez pas votre grand-père?

Non. Ma mère Maya préférait se tenir à l'écart d'une vie qu'elle considérait comme troublée par des marchands d'art, des courtisans, du moins durant les dernières années. De plus, on disait que sa porte – il vivait dans le sud de la France – restait fermée à tous. En réalité, mon grand-père voulait du temps pour se consacrer à son travail.

#### C'est lourd de s'appeler Picasso?

Mon nom, Widmaier Picasso, est le reflet de ma double ascendance : celle de mon père, officier de marine, et celle de ma mère, Maya, fille de Picasso. S'appeler Picasso, c'est d'abord un questionnement : "Est-ce que ce costume n'est pas trop grand pour moi?" Porter ce nom, bien sûr, c'est un privilège mais aussi beaucoup d'obligations, une fidélité et un respect à l'égard d'un homme, de son histoire, de son œuvre ; une obligation de vérité, de justesse, d'objectivité quand c'est possible, et une absolue nécessité d'équilibre. La vie de Pablo Picasso a été du point de vue artistique mais aussi sentimental extrêmement dense et agitée. Il faut gérer tout cela. Comme fils, vous devez trouver une voie diffé-

rente de celle de votre père. Être le petit-fils permet un recul et constitue une forme de protection.

## Voyez-vous l'histoire de Picasso comme une extravagante chronique sentimentale ?

Picasso a eu beaucoup de femmes : Fernande, Eva, Olga, ma grand-mère Marie-Thérèse, Dora, Françoise, Jacqueline... Elles ont été nécessaires à l'accomplissement de son œuvre. D'où cette fusion entre l'homme et l'artiste. Les femmes le séduisent, c'est la passion, et puis un jour, le temps passe et vient une autre... Les enfants le fascinent. Il les observe, les peint. Mais au moment du passage à l'âge adulte, il s'en désintéresse. Mais je dois dire que, malgré cela, Picasso a toujours protégé les siens, au moins financièrement.

## Parce qu'il est non régulé et spéculatif, le marché de l'art fait fantasmer...

Absolument, et c'est un marché dans lequel Picasso est champion. On trouve quatre de ses œuvres parmi les dix plus grosses enchères publiques. Toute fierté mise à part, c'est un portrait de ma grand-mère Marie-Thérèse qui est, à ce jour, le record de vente d'un Picasso aux enchères chez Christie's en 2010, pour 106 millions de dollars. Du côté des ventes privées — du moins celles qui sont révélées —, la vente du *Rêve*, en 2013, a atteint un montant inégalé: 155 millions de dollars. C'est aussi le prix d'une émotion!

#### Qui s'intéresse le plus à Picasso ?

Les musées ont des budgets limités. Il y a aujourd'hui des collectionneurs aux moyens faramineux qui achètent un Picasso, comme un investissement, bien sûr, mais aussi par plaisir. Quelques galeristes m'ont parlé de la recherche d'un record. Acheter une œuvre de Picasso, oui, mais le plus cher possible!





Sur arte.tv/picasso, découvrez Picasso au cube, trois façons de se réapproprier l'œuvre du peintre. Avec des courts métrages sur la présence de Picasso dans notre imaginaire, plusieurs films courts de jeunes artistes et une application permettant de créer et de partager son autoportrait. Une coproduction ARTE France et Gedeon Programmes.



Un portrait de Marie-Thérèse Walter, grandmère d'Olivier Widmaier

Picasso.

## Qu'attendez-vous de la réouverture du musée Picasso ?

Le musée va réinstaller l'œuvre dans un musée agrandi, avec trente-sept salles, une quinzaine de plus qu'actuellement. Il prendra en compte l'évolution du regard que les spécialistes portent sur Picasso. Le musée installé en 1985 insistait sur ses débuts: les périodes bleue et rose, le cubisme.

Celui qui va rouvrir accordera une plus large place aux autres périodes et établira un lien avec le XXI<sup>e</sup> siècle. Picasso est le père de certains artistes apparus il y a une trentaine d'années, comme, par exemple, Jean-Michel Basquiat. Le musée Picasso sera une nouvelle révélation. Une redécouverte.

Propos recueillis par Claire Isambert

Dimanche 26 octobre à partir de 15.40

JOURNÉE PICASSO Lire pages 14-15

### **SÉRIE**



Jeudi 30 octobre à 20.50 LILYHAMMER SAISON 1 Lire page 23

# LITTLE STEVEN DEVIENT LE BOSS

Guitariste,
compositeur,
disc-jockey, Steven
Van Zandt
s'est fait connaître
du grand public en
devenant acteur sur
le tard. Portrait
d'un vieux
compagnon de
Bruce Springsteen
à la personnalité
charismatique
et généreuse.

teven Van Zandt a beau avoir un sacré charisme, il a toujours préféré en jouer avec discrétion. Cet habitué de la scène s'est toujours comporté en homme de l'ombre. Il s'est longtemps planqué derrière un micro de radio (il anime l'émission musicale Little Steven's underground Garage), derrière le Boss (en tant que guitariste historique du groupe de Bruce Springsteen, le E Street Band), et même derrière Tony Soprano, dont il est à l'écran un des lieutenants, dans la série du même nom. Sa carrure de boxeur, sa trogne coiffée d'un éternel bandana noir et sa gouaille italo-américaine passent pourtant difficilement inapercues... Grande première : cette fois, il occupe le premier plan et c'est lui le patron! Après Les sopranos, il avait dit qu'il ne souhaitait pas réitérer l'expérience de la comédie. Mais le concept de la série Lilyhammer l'a tellement séduit que, non content d'en accepter le rôle principal, il en est devenu le coauteur, le producteur exécutif et le compositeur. Cela lui vaut maintenant d'être invité en son nom sur des plateaux de télévision, donnant l'occasion au grand public de faire connaissance avec un personnage haut en couleur et diablement créatif. En tant que musicien, son CV se pose là. Little

Steven, ou Miami Steve comme on l'appelle dans le milieu, est l'un des artisans du style "Jersey shore", né de la scène musicale du New Jersey à la fin des années 1960 : un mélange généreux de rock d'avant les Beatles et de rythm'n'blues.

#### **ÉLECTRON LIBRE**

S'il a publié cinq albums solos entre 1982 et 1999, il a surtout contribué à faire entrer Bruce Springsteen dans la légende en l'aidant à mettre au point certains de ses arrangements grâce à sa connaissance encyclopédique de la musique soul. Électron libre, Steven Van Zandt a par la suite choisi de quitter le E Street Band à son apogée (après Born in the USA) pour s'engager politiquement - ce qui a notamment abouti à la création du groupe Artists United Against Apartheid. De toute cette époque, il a gardé l'amour du groupe, défendant l'idée d'une musique à l'énergie collective, tribale. Il est depuis reparti sur les routes avec la bande de son vieil ami Springsteen. Entre deux tournées, il a pris le temps de réendosser le costume de Frank Tagliano, le gangster repenti de Lilyhammer, pour une troisième saison...

Jonathan Lennuyeux-Comnène

# LE BACLOFÈNE À L'ÉTUDE

Passionnante enquête, Alcoolisme : la promesse du baclofène a filmé le premier essai clinique à grande échelle visant à tester l'efficacité de cette molécule dans le sevrage alcoolique. Décryptage avec le professeur de médecine générale Philippe Jaury qui a supervisé cette étude, baptisée Bacloville.





Philippe Jaury

uels sont les enjeux de l'étude Bacloville?

Philippe Jaury: Il s'agit de la première étude au monde menée en ambulatoire, c'est-àdire auprès de patients qui ne sont pas hospitalisés, d'un nouveau traitement contre l'alcool. Son objectif principal est de montrer qu'il existe un traitement efficace pour la prise en charge des personnes qui connaissent des problèmes, enchaînant cures de désintoxication et rechutes. Or, le baclofène parvient à supprimer le craving, c'est-à-dire le besoin irrépressible de boire. L'enjeu consiste aussi à montrer que, grâce à cette molécule, un patient peut continuer à consommer de l'alcool de manière modérée et en toute maîtrise. De nombreux patients, qui ne voulaient pas se soigner car ils pensaient que cela impliquait une abstinence totale, viennent consulter et réclament du Baclofène.

#### De quelle manière s'est déroulée l'étude?

Entre 2012 et 2014, trois cent vingt patients ont été suivis, durant un an chacun, par soixante

médecins dans neuf régions de France. Selon un procédé classique, une moitié a reçu du placebo et l'autre du baclofène à différentes doses. La base de données que nous possédons est aujourd'hui phénoménale. Nous devrions divulguer les premiers résultats courant novembre.

#### Les opposants au baclofène reprochent à celuici de s'attaquer aux symptômes mais pas aux causes. Qu'en pensez-vous?

C'est un argument que je comprends très bien. Un médecin qui reçoit un patient alcoolique doit lui proposer une prise en charge globale sur le plan tant physiologique que psychologique. L'alcoolisme est polyfactoriel et comporte aussi des enjeux culturels, familiaux et sociaux qu'il faut prendre en compte en proposant, si nécessaire, un accompagnement psychothérapeutique et familial. Le Baclofène constitue une aide précieuse. Mais si le patient n'est pas motivé, ça ne fonctionnera pas.

## Avez-vous déjà des résultats concernant le sevrage du baclofène?

Au moment du sevrage, certains patients vont très bien et ne rechutent pas. D'autres reboivent un peu, puis leur consommation augmente et ils sont obligés de reprendre du baclofène. Sur les patients que je reçois depuis des années, 30 % de ceux qui ont arrêté le traitement vont mal et 40 % vont bien, un pourcentage très important. Auparavant, nous n'obtenions que peu de résultats positifs.

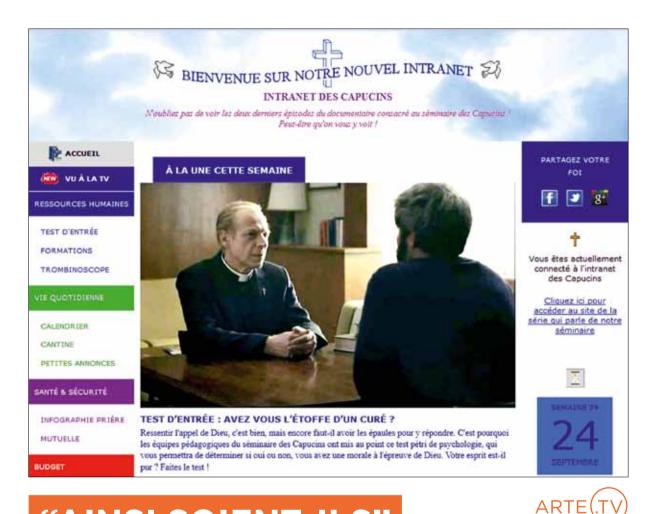
Propos recueillis par Laure Naimski

Vendredi 31 octobre à 22.20 ALCOOLISME : LA

PROMESSE DU BACLOFÈNE

Lire page 25

#### **WEB**



# "AINSI SOIENT-ILS" VOUS OUVRE SON INTRANET

AVEZ-VOUS L'ÉTOFFE D'UN CURÉ ? Votre foi est-elle inébranlable ?
Sauriez-vous gérer le budget de l'Église ? Pour le savoir, connectez-vous sur l'intranet des Capucins, qui accompagne sur le Web la saison 2 d'Ainsi soient-ils.

#### À L'OCCASION DE LA SAISON 2

d'Ainsi soient-ils, diffusée à partir du 2 octobre, le séminaire des Capucins vous ouvre son portail web, l'intranet des Capucins.

À travers lui se dévoile la vie d'une institution religieuse, son fonctionnement et ses anecdotes croustillantes.

Mais avant cela, il vous faudra mesurer la force de votre foi en remplissant le test d'entrée au séminaire, afin de savoir si vous êtes apte à porter la soutane ou non. En fonction des réponses fournies, le site propose des formations (vérification de la vocation, éloquence et homélies, etc.).

#### VOUS POURREZ ENSUITE PARCOURIR

les nombreuses rubriques proposées, dignes de tout intranet d'entreprise : le trombinoscope, pour admirer les visages des aspirants prêtres et les figures burinées des pères des Capucins, et la mutuelle, la protection divine ne dispensant pas d'une complémentaire santé. Dans la rubrique "Vie quotidienne" s'affichera le planning détaillé du séminaire, les menus de la cantine et les petites annonces postées par les pensionnaires. Et s'il vous reste malgré tout des interrogations, vous trouverez les réponses à ces questions subsidiaires dans la page FAQ.

ENFIN, LA SECTION "BUDGET" invite à prendre part à une simulation de gestion. Car, comme n'importe quel secteur économique, l'Église de France est en crise : 60 millions d'euros de déficit. L'heure est à la réduction des dépenses afin d'éviter la vente du séminaire. Entrez dans la peau du trésorier de la Conférence des évêques, et prenez les bonnes décisions pour sauver l'Église de France, tout en préservant son image auprès de ses fidèles...

intranet-capucins.fr

Retrouvez l'intégralité du dossier web autour d'Ainsi soient-ils sur asi.arte.tv



C'EST L'UN DES PLUS FINS CONNAISSEURS DE L'EUROPE, à la tête de laquelle, durant cinq ans, il a affronté toutes les crises. Né dans l'immédiat après-guerre, ce fils d'un professeur d'économie flamand, élevé dans la foi catholique, a occupé les plus hautes responsabilités au sein du gouvernement belge avant de se consacrer à ce qui l'a toujours passionné: l'Europe. Son mandat de président du Conseil européen s'achèvera fin novembre. Le discret et pédagogue Herman Van Rompuy sait ce qu'il fera après: l'université catholique de Louvain l'a invité comme professeur. Juste avant de quitter ses fonctions, il aura eu le temps de publier un ouvrage, L'Europe dans la tempête. Vox pop, dimanche 26 octobre à 20.15



## **SIGALIT LANDAU**

**EN 2011, CETTE ARTISTE CONTEMPORAINE, NÉE EN 1969,** représentait Israël à la Biennale de Venise avec une installation de pipelines métaphorisant l'eau comme lien entre les peuples. D'autres dispositifs et vidéos ont frappé les esprits et marqué son corps : *Under the Dead Sea* (2005), où l'artiste dérivait sur la mer Morte dans une spirale formée par cinq cents pastèques tachetées de rouge sang, ou *Barbed Hula* (2000), mise en scène dans laquelle elle dansait nue, dos à la mer, avec un hula-hoop en fil barbelé rappelant les camps de concentration de l'ère nazie ou les points frontaliers entre Israël et la Palestine. *ARTE Video Night #6*, samedi 25 octobre à 1.40

# LOGAN LERMAN

À LA DIFFÉRENCE DE SES CONFRÈRES Daniel Radcliffe (Harry Potter) ou Haley Joel Osment (Le sixième sens), il n'a pas eu de mal à s'affranchir de son passé de bébé star (à 8 ans, il jouait le fils de Mel Gibson dans The patriot). Lorsqu'il obtient la reconnaissance avec le blockbuster Percy Jackson, où il incarne le fils de Poséidon, il a 18 ans. Son rôle au côté de Brad Pitt dans le film de guerre Fury (en salles le 22 octobre) devrait définitivement propulser l'ancien ado du Monde de Charlie dans la cour des grands. Ma mère, ses hommes et moi, dimanche 26 octobre à 22.40



## SAMEDI 25 OCTOBRE

## JOURNÉE

5.35 M SQUARE Magazine

6.00 M PERSONNE NE BOUGE! Spécial envie

Magazine

Magazine

6.40 ED 2 M LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE En Espagne avec Oriol Rovira Série documentaire

7.05 7 R
X:ENIUS
Comment travaillent les entreprises funéraires ?
Rites funéraires et civilisations

8.00 ID M 360°-GÉO Toscane: les carrières de marbre ; Cantine à l'indienne

9.50 ID M
360°-GÉO
Kazakhstan,
les bienfaits
du lait de chamelle
Documentaire



O.30 M CUISINES DES TERROIRS La Macédoine

Série documentaire

II.OO ED M
NARCO-FINANCE,
LES IMPUNIS
Documentaire

12.25 ID M LA VACCINATION: UN ENJEU DE SANTÉ PUBLIQUE

Documentaire

13.25 HD FUTURE Magazine Multidiffusion le 31 octobre à 7.10



14.00 ED 57
YOUROPE
La vie de château
Magazine
Multidiffusion
le 28 octobre à 7.15

#### 14.25 ID 2 M VILLAGES DE FRANCE Conques

Série documentaire

15.10 ED M LES MONDES INONDÉS Loango - Le joyau de l'Afrique Série documentaire

15.55 ID [2] M LES MONDES INONDÉS Kinabatangan – L'éden sauvage de Bornéo ; Pacaya Samiria – La jungle des miroirs Série documentaire

17.25 ID D M
LES MONDES
INONDÉS
Kaziranga - Les larmes
de l'Himalaya
Série documentaire

18.10 HD M
CUISINES
DES TERROIRS
L'Alta Langhe
Documentaire

18.35
ARTE REPORTAGE
Magazine
Multidiffusion
le 27 octobre à 6.50

## O.OS ID PINK FLOYD LIVE AT POMPEI 1972

Concert - Réalisation : Adrian Maben (1971/1972, 1h05mn) En 1971, le réalisateur franco-écossais Adrian Maben installait les Pink Floyd au pied du Vésuve...



O.55 HD 47
TRACKS
Magazine
Multidiffusion
le 31 octobre à 3.00

1.40 #7

ARTE VIDEO NIGHT #6

Programmation
spéciale

4.25 ED 2 M FAITES LE MUR! Documentaire

## **SOIRÉE**

19.30 ED
LE DESSOUS
DES CARTES
Vatican: religion
et diplomatie
Magazine

19.45 **17**ARTE JOURNAL

20.00 ID IZ R
360°-GÉO
Sécheresse au royaume
du Mustang
Reportage
Multidiffusion
le 26 octobre à 13.30

20.40 T D R
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Britney Spears
Série

20.45 HD 17
L'AVENTURE HUMAINE
ALE GRANDE
LE GRAND

De l'histoire au mythe Documentaire Multidiffusion le 11 novembre à 16.20

22.20 ED POP CULTURE PINK FLOYD Documentaire sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

Diffusion en haute définition disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion vidéo à la demande

multidiffusion

rediffusion

rediffusion

VF/VOSTE version française version originale sous-titrée en français

VOSTE version originale sous-titrée en français

13.25

#### **FUTURE**

Nouvelle formule pour le rendez-vous bimédia à la pointe de l'innovation.

Au sommaire : la télémédecine révolutionne l'accès aux soins dans les pays émergents, qui manquent cruellement de médecins. Puis, balade en véhicule à hydrogène, une énergie propre qui pourrait détrôner le pétrole.

artefutur

Magazine - Réalisation : Rémi Fourneau, Élisabeth Scherrer (France, 2014, 30mn) - Coproduction : ARTE France, Effervescence Label, L'Académie des Technologies

14.00

#### YOUROPE LA VIE DE CHÂTEAU

Peut-on être jeune et châtelain? Pour le savoir, *Yourope* monte au créneau.

Souvent peu pratiques et délabrés, les châteaux n'en continuent pas moins de fasciner de nombreux jeunes. Au Royaume-Uni, les *mansion squatters* occupent ainsi des maisons de maître délaissées en signe de protestation contre la hausse astronomique des loyers. Les châteaux hantés de Transylvanie ont aussi leurs adeptes.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2014, 26mn)

18.35

#### **ARTE REPORTAGE**

Projet bimédia, *Réfugiés* donne carte blanche à des artistes pour raconter les camps de réfugiés. Cette semaine, dans la rubrique "Mot pour mot" d'*ARTE Reportage*, l'écrivain Laurent Gaudé (photo) évoque les rencontres qu'il a faites lors de son passage au camp de Kawergosk, au Kurdistan irakien.





Sur arte.tv/refugies, découvrez les textes et les poèmes de Laurent Gaudé, ainsi qu'un reportage interactif permettant aux internautes de se glisser dans la peau d'un journaliste envoyé en mission par ARTE Reportage.

En novembre et décembre, *Réfugiés* témoignera de la réalité des camps au Liban et au Tchad. En partenariat avec **Rue**89

Magazine présenté en alternance par Andrea Fies et William Irigoyen (2014, 52mn) - Production : ARTE GEIE

#### 19.30

#### LE DESSOUS DES CARTES VATICAN: RELIGION ET DIPLOMATIE

Alors qu'il est le plus petit État au monde, le Vatican occupe aujourd'hui une place importante sur la scène internationale. Comment cela s'explique-t-il? *Le dessous des cartes* se penche sur la diplomatie vaticane: ses instruments, ses objectifs et ses résultats.

Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor Réalisation: Natacha Nisic (France, 2014, 12mn) Production: ARTE France

#### 20.00

#### 360°-GÉO SÉCHERESSE AU ROYAUME DU MUSTANG



Niché au cœur de l'Himalaya, le district népalais du Mustang, qui correspond à l'ancien royaume du même nom, est une région très aride. Pendant des siècles, l'eau y était disponible mais avec le changement climatique, il n'est plus possible d'irriguer suffisamment les champs. Les habitants de Samzong doivent quitter leur village natal pour trouver leur subsistance ailleurs.

Reportage de Holger Riedel (Allemagne/France, 2013, 43mn) - (R. du 9/11/2013)



## 20.45 I L'AVENTURE HUMAINE

## ALEXANDRE LE GRAND DE L'HISTOIRE AU MYTHE

Derrière le mythe d'Alexandre le Grand, romancé par des siècles d'histoire, la réalité du personnage tend à s'effacer. Relecture du parcours d'un conquérant aux multiples facettes.

euxième fils du roi de Macédoine Philippe II, Alexandre va devenir, au IVe siècle avant notre ère, le plus illustre conquérant de l'Antiquité. Dès sa naissance, sa vie est bercée par les mythes. Alors qu'on le dit descendant de Zeus, il ambitionne d'inscrire son règne dans la continuité héroïque d'Hercule ou d'Achille. Dans un monde pétri de culture hellénistique, il reçoit une éducation grecque auprès d'Aristote, son illustre précepteur. Meneur d'armée dès l'adolescence et couronné à seulement 20 ans, l'histoire garde de lui l'image d'un fin stratège et d'un monarque ambitieux qui parvint, en un peu plus d'une décennie, à rassembler un empire immense allant de la Grèce à l'Inde. Son image oscille également entre celle du

libérateur des cités tombées aux mains des Perses et celle d'un souverain tyrannique, voire impulsif, peu soucieux d'épargner les vies humaines. Difficile de retracer le véritable parcours du personnage, tant les légendes et la réalité historique se mélangent allègrement. Somptueuses reconstitutions à l'appui, ce documentaire revient sur la biographie contrastée de ce "grand homme", des campagnes militaires contre le puissant roi Darius jusqu'aux belles cités qu'il a laissées à la postérité.

#### En partenariat avec Historia

Documentaire de Christian Twente et Martin Carazo Mendez (Allemagne, 2014, 1h30mn)

#### 22.20 | POP CULTURE

#### PINK FLOYD THE STORY OF "WISH YOU WERE HERE"

Beaucoup le considèrent comme le meilleur album des Pink Floyd. Retour, avec les membres du groupe, sur la genèse du génial Wish you were here, sorti en 1975.

Deux ans après le succès de leur album de 1973, The dark side of the Moon, les membres des Pink Floyd - Roger Waters, David Gilmour, Richard Wright et Nick Mason - se retrouvent aux mythiques studios d'Abbey Road pour enregistrer leur prochain opus. Pièce maîtresse de ce nouvel album-concept, le long morceau en neuf parties "Shine on you crazy diamond", consacré à Syd Barrett, membre fondateur et génie torturé, qui dut quitter le groupe en 1968. Dès sa sortie, Wish you were here se hisse en tête des charts anglais et américains. Ce film revient sur la genèse de l'album et sur les sessions d'enregistrement, qui ne furent pas de tout repos. Des interviews exceptionnelles de Roger Waters (photo), David Gilmour et Nick Mason, et de leurs collaborateurs - comme Storm Thorgerson, concepteur de la pochette - sont complétées d'archives, notamment un entretien avec Richard Wright. décédé en 2008.

Suivi à 0.05 de *Pink Floyd live* at *Pompei 1972*.

Documentaire de John Edginton (Royaume-Uni, 2014, 52mn)



#### 0.55

#### **TRACKS**

#### **Coal rolling**

Aux États-Unis, *Tracks* piste les adeptes du *coal rolling*, ceux qui roulent au charbon et qui enfument allègrement les partisans du développement durable.

#### **Babymetal**



À 15 ans, les Japonaises de Babymetal se sont imposées comme les maîtresses du kawaii metal, savant mélange de heavy metal et de pop nippone acidulée.

#### **Amplify Dot**

Petite nouvelle sur la scène du grime londonien avec Missy Elliot comme bonne fée, Amplify Dot n'a peur de rien.

#### Radkey

De passage à la Maroquinerie, à Paris, le jeune trio rock américain Radkey ouvre la célèbre boîte à disques de *Tracks*, et se soumet au test "Psychovinyle".

#### Vopli Vidopliassova

En avril dernier, le groupe Vopli Vidopliassova se reformait pour donner un concert exceptionnel à la Bellevilloise et attirer l'attention sur l'actualité politique en Ukraine.

#### **Dance factory**

Dans les pièces de l'artiste flamand Kris Verdonck, dans les chorégraphies d'Alexander Whitley et ailleurs, les machines rivalisent avec les danseurs.





Découvrez le nouveau site web et téléchargez l'appli Tracks !

Magazine culturel (France, 2014, 43mn)







## 1.40

## **ARTE VIDEO NIGHT#6**

Animée par la journaliste Agnès Olier, la sixième édition d'ARTE Video Night se décline en neuf thèmes, et donne, notamment, un coup de projecteur sur la création israélienne.

> our la sixième année consécutive, ARTE célèbre l'art vidéo. Plus de soixante-dix œuvres inédites sont à l'antenne dans la nuit du samedi 25 octobre, puis sur ARTE Creative, la plate-forme de la chaîne dédiée à la création visuelle et numérique. Les commissaires artistiques Dominique Goutard et Jean-Luc Monterosso ont sélectionné des créations courtes, sans paroles, poétiques ou politiques, drôles ou tragiques, parfois déroutantes, toujours engagées. Une nouvelle présentatrice, Agnès Olier, musicienne, journaliste à France Inter et à France Culture, nous guidera tout au long de cette incursion noctambule dans l'art vidéo. Celle-ci se découpe en neuf thèmes: "Bizarre...", "Enfermement", "Elle & lui", "Bruits de fond", "Cas d'école", "Vu d'Israël" (avec, en vedette, l'artiste Sigalit Landau), "Rêves de formes", "Back to the city", "Résistance".

Lire aussi page 9



ARTE Video Night 2014 sera présenté en avant-première au Palais de Tokyo à Paris, le samedi 25 octobre.

Réalisation: Jean-Éric Macherey (France, 2014, 2h42mn) Commissaires artistiques: Dominique Goutard et Jean-Luc Monterosso - Coordination artistique: Vocatif - Production: Calzonne, avec la participation d'ARTE France

## DIMANCHE 26 OCTOBRE

#### **JOURNÉE**

5.05 M COURT-CIRCUIT N° 714 Magazine

6.25 ED M CONTES DES MERS Alaska, la baie des glaciers

Série documentaire

7.15 ID M
CONTES DES MERS
Islande,
sur le cercle polaire
Série documentaire

8.00 ID IT

ARTE JUNIOR

Programmes jeunesse

9.30 ED 2 M ENTRE TERRE ET CIEL L'univers après Hubble Série documentaire

ENTRE TERRE ET CIEL
Californie, à l'écoute
des extraterrestres
Série documentaire

PRIMATES
DES CARAÏBES
Documentaire

II.25 ED
METROPOLIS
Magazine
Multidiffusion

12.10 
M
DE L'ART
ET DU COCHON
Les natures mortes
de Chardin
Série documentaire

le 27 octobre à 3.20

12.35 HD F7
PHILOSOPHIE
Antiaméricanisme
Magazine



13.05 #7
SQUARE
Magazine
Multidiffusion
le 1er novembre à 5.30

13.30 FD M 360°-GÉO Sécheresse au royaume du Mustang Reportage

14.15 HD 2 M ENQUÊTE SUR LA MOMIE DES TOURBIÈRES Documentaire 15.10 M X:ENIUS Œuvres d'art: original ou copie? Magazine

15.40 > 22.40 JOURNÉE PICASSO Programmation spéciale

PICASSO ET LES
PHOTOGRAPHES
Documentaire

16.05 HD 47
MUSÉE PICASSO
PARIS
Une collection revisitée

Documentaire

17.00 17
PERSONNE NE BOUGE!

Magazine Multidiffusion le 29 octobre à 6.55

17.35 HD #7 ②
LES ENGAGEMENTS
DE PICASSO
Documentaire

18.30 ID IZ
MAESTRO
DANIEL BARENBOIM
ET LE WEST-EASTERN
DIVAN ORCHESTRA
AUX PROMS 2014



Concert - Réalisation: Peter Maniura (2014, 43mn) Formé de jeunes musiciens du Proche-Orient de toutes confessions, l'orchestre symphonique fête son quinzième anniversaire. Multidiffusion le 31 octobre à 5.15

**SOIRÉE** 

19.15 LD 7
CUISINES
DES TERROIRS
La Hesse du Nord

Série documentaire (2014, 26mn)
Une incursion
gourmande dans
le village traditionnel
d'artisans de
Willingshausen.

Multidiffusion le 1er novembre à 18.10



19.45 TATE JOURNAL

20.00 HD #7
KARAMBOLAGE

Magazine (2014, 11mn) Histoire de la baguette ; la "monnaie de singe" ; "l'heure allemande".



Multidiffusion le 29 octobre à 7.30

VOX POP Faut-il avoir peur des investissements chinois en Europe? Magazine

20.40 12 2 R
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
J. J. Abrams

20.45 ID 47 VOD 27
PICASSO,
L'INVENTAIRE
D'UNE VIE
Documentaire
Multidiffusion
le 27 octobre à 8.55

22.40 ID
CINÉMA
MA MÈRE,
SES HOMMES ET MOI
Film (VF)

O.25 ID IR R LE CHEF D'ORCHESTRE THOMAS HENGELBROCK Documentaire (2011 51mn)

(2011, 51mn)
Portrait d'un
charismatique chef
allemand, passionné
d'architecture et
"bâtisseur" musical
hors pair.
Multidiffusion
le 29 octobre à 5.05

1.15 ID
ARABELLA
STEINBACHER
INTERPRÈTE
ALBAN BERG
Concert

2.50 ID 2 M NOIR OCÉAN Film



8.00 ARTE JUNIOR

Des séries documentaires, d'animation ou de fiction pour le jeune public, avec une initiation ludique à la musique (*Pianotine*), un éclairage passionnant sur l'histoire des sciences (*Les grandes dates de la science et de la technique*), des portraits d'adolescents (*Passe me voir !*), une série à suspense (*Captain Club*) et un JT à hauteur d'enfant (*ARTE Journal junior*).

Programmes jeunesse (2014, 1h45mn)

11.25
METROPOLIS

Au sommaire : la **Fondation Louis-Vuitton**, nouveau musée d'art moderne, s'ouvre à Paris le 27 octobre, au nord du bois de Boulogne. Revue de détail de l'édifice, signé Frank Gehry, et de son contenu. Pour les **200 ans du saxophone**, reportage à Dinant, en Belgique, la ville natale de son inventeur Adolphe Sax. La métropole de la semaine : **Nice**.



Magazine culturel (Allemagne, 2014, 43mn)

12.35

#### PHILOSOPHIE ANTIAMÉRICANISME

Raphaël Enthoven reçoit l'historien des idées Philippe Roger.

Jamais la France n'a été en guerre contre les États-Unis, et peu de "frictions" réelles ont opposé les deux pays. Pourtant, la France se distingue par son antiaméricanisme. Pourquoi? Sur ce sujet, Raphaël Enthoven s'entretient avec l'historien Philippe Roger.

En partenariat avec

Magazine présenté par Raphaël Enthoven (France, 2014, 26mn) Coproduction : ARTE France, A Prime Group

## 15.40 > 22.40 **JOURNÉE PICASSO**

Au lendemain de la réouverture, très attendue, du musée Picasso Paris. le 25 octobre, ARTE célèbre le génie de la peinture qui révolutionna l'art moderne. à travers quatre documentaires inédits et un site dédié.

arte CRE ( TIVE

arte.tv/picasso

En partenariat avec









#### 15.40

#### **PICASSO ET LES PHOTOGRAPHES**

Toute sa vie. devant et derrière l'objectif, Picasso a joué avec la photographie.

Au cours de sa longue vie, Picasso a rencontré de nombreux photographes avec qui il a tissé des liens solides et à qui il a offert de splendides images. Surtout, devant ou derrière l'objectif, le peintre a vite utilisé la photographie comme un prolongement de son art. D'abord photographe pour immortaliser des moments, des lieux et des personnes importantes à ses yeux, ce visionnaire pressent rapidement les possibilités infinies de cet art nouveau: magnifier, témoigner, mais aussi déformer la réalité et en offrir une représentation abstraite. Il utilise alors la photo comme média complémentaire, qu'il détourne, découpe ou colle dans des compositions que seule la technique photographique permet. Avec, entre autres, les témoignage des photographes Lucien Clergue, ami et portraitiste de Picasso, David Douglas Duncan et André Villers.

Documentaire de Mathilde Deschamps-Lotthe (France, 2013, 27mn) - Coproduction: ARTE France, Eclectic Presse, Eclectic Production

#### 16.05

#### MUSÉE **PICASSO PARIS UNE COLLECTION** REVISITÉE

Augustin Viatte a suivi les étapes de la métamorphose du musée Picasso.

Au mois d'août 2009, le musée national Picasso, à Paris, fermait ses portes au public pour entamer un important chantier de rénovation et d'agrandissement. Du gros-œuvre des travaux jusqu'à la conception de l'accrochage inaugural de la collection, ce documentaire raconte les grandes étapes de cette métamorphose. Il nous entraîne dans les coulisses d'une collection unique, du cœur de Paris jusqu'à Zagreb ou Milan, au rythme d'un compte à rebours intense et riche en surprises. Une aventure humaine et artistique qui donnera naissance, le 25 octobre, à un tout nouveau musée, d'une ambition inédite.

Documentaire d'Augustin Viatte (France, 2014, 52mn) - Coproduction: ARTE France, Gedeon Programmes, Musée national Picasso Paris. Welcome

#### 17.35

#### LES ENGAGEMENTS **DE PICASSO**

Révolutionnaire dans son art, Picasso le devint également dans sa vie et ses partis pris politiques, au fil du tragique XXe siècle.

Né en 1881 à Malaga, installé à Paris dès 1'âge de 20 ans, Picasso a forgé son engagement à travers les grands cataclysmes du XXe siècle. Lorsque la Première Guerre mondiale éclate, il échappe à la mobilisation grâce à sa nationalité (l'Espagne ne fait pas partie des belligérants), mais son ami Apollinaire ne survivra pas aux quatre ans de combats. C'est à la fin des années 1920, avec l'arrivée au pouvoir des fascistes en Italie, puis la montée du péril nazi en Allemagne, que le peintre s'engage véritablement en politique. Il fête l'avènement du Front populaire espagnol, puis français, en 1936, avant de se mobiliser contre la rébellion franquiste. Une dimension qu'il traduit d'abord en peinture. En 1944, le peintre adhère au Parti communiste francais. Mais sa liberté créatrice n'est guère en phase avec la rigide orthodoxie dictée par Moscou. Il rompt définitivement en 1956, après l'intervention soviétique en Hongrie. Picasso sera ainsi de tous les combats mais sans compromissions. De ses convictions, de ses mutations politiques, de ses engagements pour la paix, restent des œuvres majeures et des clés essentielles pour la compréhension de l'artiste dans son siècle.

Documentaire de Laurence Thiriat (France, 2013, 52mn) Coproduction: ARTE France, Eclectic Presse, Eclectic Production

# 20.15 VOX POP FAUT-IL AVOIR PEUR DES INVESTISSEMENTS CHINOIS EN EUROPE?

## Chaque semaine, *Vox pop* enquête dans les coulisses de la société européenne.

Vox pop enquête sur Huawei, le géant chinois des télécoms. Devenu un acteur incontournable de la téléphonie et d'Internet, l'entreprise a tissé sa toile partout en Europe, en proposant des produits grand public, mais aussi des routeurs de communication indispensables au trafic des données. Si la Suède et l'Allemagne lui ont ouvert leurs portes, la France se méfie. Le risque majeur : le siphonnage de données économiques, avec pour conséquence le cyberespionnage industriel, domaine dans lequel les Chinois excellent.

Entretien avec Herman Van Rompuy, président du Conseil européen jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre. Reportage en Croatie auprès des agriculteurs bio en guerre contre les OGM. Et, toujours, le tour d'Europe des correspondants.

#### Lire aussi page 9 En partenariat avec Rue89

In partenariat avec MUES

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2014, 26mn) Coproduction : ARTE France, Magneto Presse





## 20.45 JOURNÉE PICASSO

## PICASSO, L'INVENTAIRE D'UNE VIE

Un fabuleux voyage dans l'œuvre de Picasso, telle que ses héritiers l'ont découverte après sa mort. Un inventaire colossal qui révèle une part des secrets de l'homme et de sa vie.

e 8 avril 1973, lorsque Pablo Picasso s'éteint à 91 ans, dans sa maison de Mougins, en Provence, il ne laisse aucun testament. Peu après, dans les différentes demeures du peintre. la famille plusieurs fois recomposée qui est la sienne découvre un héritage fabuleux et insoupçonné: des dizaines de milliers d'œuvres de toute nature que le plus grand peintre du XX<sup>e</sup> siècle a conservées toute sa vie, de ses premières esquisses d'enfant surdoué, à Malaga, jusqu'à ses ultimes toiles. Le commissaire-priseur que les héritiers chargent de l'inventaire, Maurice Rheims, pense avoir plusieurs mois de travail. Il mettra en réalité plus de trois années à répertorier un total de cent vingt mille pièces – croquis, esquisses, lithographies, gravures, sculptures, céramiques et peintures de tous formats, mais aussi correspondances, collections personnelles, etc. Cette succession "inestimable" va donner lieu à une extraordinaire dation à l'État français – aux termes d'une loi conçue sur mesure par le ministre de la Culture André Malraux -, à l'origine du musée Picasso,

à Paris. Ce documentaire, coécrit par l'un des petits-fils de Picasso, déroule l'incroyable roman artistique et sentimental que fut la vie du peintre avec une fluidité et une élégance à sa mesure.

#### ■ Prix du meilleur portrait, Fifa 2014 Lire aussi pages 4-5

Documentaire (France, 2013, 1h50mn) - Coauteurs: Hugues Nancy et Olivier Widmaier Picasso Réalisation: Hugues Nancy - Coproduction: ARTE France, Gedeon Programmes, Welcome, RMN-GP

arte EDITIO NS



Le DVD du film *Picasso, l'inventaire d'une vie*paraît chez
ARTE Éditions
le 21 octobre.

Le livre *Picasso, portrait intime* d'Olivier Widmaier Picasso est toujours disponible.

# 22.40 CINÉMA MA MÈRE, SES HOMMES ET MOI

Une femme trompée prend la route avec ses deux fils à la recherche d'un nouveau mari qui puisse les entretenir tous trois. Une comédie pleine de finesse avec Renée Zellweger et Logan Lerman.

Années 1950, New York. Ann Devereaux surprend son mari Dan en flagrant délit d'adultère. Elle fait aussitôt sa valise, achète une Cadillac et prend la route avec ses deux fils. Son objectif: trouver le plus vite possible un nouveau mari, riche et de bonne éducation. De déception en déception, le trio traverse les États-Unis pour se retrouver finalement à Hollywood. Une terre promise en la matière, mais semée de chausse-trapes... Dans un rôle d'écervelée sur le retour qui lui va à ravir. Renée Zellweger (Le journal de Bridget Jones) est d'autant plus drôle qu'elle est l'antithèse de son jeune fils, Logan Lerman (Noé, Percy Jackson), excellent en ado sérieux affligé d'une famille pathétique.



■ Mention spéciale et Prix du jury œcuménique (Richard Loncraine), Berlinale 2009 Lire aussi page 9

(My one and only) Film de Richard Loncraine (États-Unis, 2009, 1h43mn, VF) - Scénario: Charlie Peters - Avec: Logan Lerman (George Devereaux), Renée Zellweger (Ann Devereaux), Kevin Bacon (Dan Devereaux), Troy Garity (Becker), David Koechner (Bill Massey) - Image: Marco Pontecorvo Montage: Humphrey Dixon Musique: Mark Isham - Production: Herrick Entertainment, Raygun, Runaway Home

## LUNDI 27 OCTOBRE

## **JOURNÉE**

5.10 ID M
LES SALONS
DE MUSIQUE
Alice Sara Ott, Avi Avital
et Francesco Tristano
Concert

6.20 ED M LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE En Espagne avec Oriol Rovira Série documentaire

6.50 M **ARTE REPORTAGE** Magazine

7.45 ID M
HIMALAYA: DES
MOINES AU SECOURS
DES LÉOPARDS

Documentaire

8.30 ID T X:ENIUS Comment fonctionne une serre high-tech? Magazine Multidiffusion le 7 novembre à 6.30

8.55 ID ID ID M PICASSO, L'INVENTAIRE D'UNE VIE Documentaire

O.55 HD WD 2 M
SUR NOS TRACES
Le guerrier franc
Série documentaire

11.20 ED M LES MONDES INONDÉS Loango -Le joyau de l'Afrique Série documentaire

12.05 ED T R
360°-GÉO
Le dernier radeau
du Monténégro
Reportage

12.50 ID 7 2 R
VILLAGES DE FRANCE
Caunes-Minervois
Série documentaire



13.20 **12**ARTE JOURNAL

13.30 HD M DU CORPS, DE LA CUISSE ET DU SANG Téléfilm (VF)

15.05 ID 2 M
ENTRE TERRE ET CIEL
Californie, à l'écoute
des extraterrestres
Série documentaire

#### 15.45 HD 17 R LE MONDE DES OLIVES

Au royaume des oliviers Série documentaire (2012, 5x43mn) Une exploration des contrées du bassin méditerranéen où l'olivier marque les cultures depuis des millénaires. Aujourd'hui,

l'Andalousie. Multidiffusion le 3 novembre à 7.45



16.25 HD WD 2 M OURAGAN (1) Prévoir l'imprévisible Série documentaire

17.20 ED M
X:ENIUS
Comment fonctionne
une serre high-tech?
Magazine (2014, 26mn)
L'équipe de X:enius
cherche à savoir s'il est
possible d'aménager
des écosystèmes
viables sous une

17.45 ID 27 22 LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE Luke Burgess, reconnecter la cuisine

cloche de verre.

Série documentaire (2014, 15x26mn)
Des chefs d'exception inventent sous nos yeux la gastronomie du futur. Aujourd'hui: en Tasmanie avec Luke Burgess



Multidiffusion le 3 novembre à 6.00

18.15 D M L'ÉVOLUTION EN MARCHE Quand les babouins adoptent des chiens Série documentaire

### **SOIRÉE**

19.00 ID I7
D'OUTREMERS
À La Réunion
Série documentaire
Multidiffusion
le 3 novembre à 11.35

19.45 TATE JOURNAL

20.05 ED TO R
LES BÉBÉS DU ZOO
Premiers pas
Série documentaire

20.50 R CINÉMA LA PEAU DOUCE

22.45 HD VF/VOSTF

CINEMA
SIN NOMBRE
Film
Multidiffusion
le 28 octobre à 2.05

O.ZO LE MUET DU MOIS **LA TOUR DU SILENCE** Film

1.50 +7 R VOSTF DELTA
Film



3.20 M M METROPOLIS Magazine

4.05 ID 7 VOD 2 R
GRAND'ART
Freud & Titien, les nus
Série documentaire

sous-titrage pour sourds

audiovision pour aveugle et malvoyants

diffusion en haute définition
disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

M multidiffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

#### 19.00

#### **D'OUTREMERS**

Cinq joyaux d'outre-mer contemplés du ciel, puis explorés par voie terrestre. Une série en cinq épisodes, à suivre du lundi au vendredi.

Des vues aériennes, des images terriennes, des hommes qui se racontent : cette nouvelle série, qui prend la suite de *Douces France(s)*, dresse le portrait multidimensionnel des territoires français d'outre-mer et dévoile la diversité de leurs paysages humains et naturels.



#### 1. À La Réunion

Un aperçu des beautés et des immenses ressources, humaines et naturelles, de cette île volcanique de 2 500 kilomètres carrés. Cultivateurs de café ou affineur de vanille, graffeur ou spécialiste des tortues marines : tous les Réunionnais rencontrés ici ont en commun la passion de leur île métissée.

Série documentaire de Xavier Lefevbre - Auteur : Laurent Martein (France, 2014, 5x43mn) - Coproduction : ARTE GEIE, Gedeon Programmes

#### 20.05

#### LES BÉBÉS DU ZOO PREMIERS PAS

La chronique tendre et drôle de la vie des nouveau-nés au zoo de Berlin.

Naître dans un zoo n'a rien d'évident. Comment les trois jaguars, la petite otarie, la jeune léoparde des neiges et l'impressionnante éléphante vont-ils se débrouiller? Le personnel du zoo veille à leur bienêtre, les aide à découvrir leur environnement et les incite à jouer. Il attend avec impatience que les femelles tapir et okapi mettent bas à leur tour.

Série documentaire de Jana von Rautenberg (Allemagne, 2009, 5x43mn) - (R. du 5/4/2010)





# 20.50 I CINÉMA LA PEAU DOUCE

Un homme marié est pris dans la tourmente de l'adultère... Truffaut signe l'un de ses films les plus sobres et les plus justes, d'une grande élégance, avec Françoise Dorléac.

ierre Lachenay, écrivain en vogue et directeur d'une revue littéraire, rencontre Nicole, hôtesse de l'air, au cours d'un voyage à Lisbonne où il donne une conférence. Il est subjugué par sa beauté, elle est fascinée par sa culture. Ils deviennent amants. Lorsque sa femme Franca apprend sa liaison, Pierre décide de divorcer et d'épouser Nicole...

#### **CONSTAT D'ADULTÈRE**

Inspiré d'un fait divers, La peau douce est une description minutieuse de l'adultère, la somme scrupuleuse d'un nombre d'actes déterminés. Choisissant de les regarder à distance, par le petit bout de la lorgnette, Truffaut construit un parfait suspense amoureux où il prend le temps de décrire et de dynamiter le couple : les petits mensonges, les paroles blessantes, futiles, jalonnent l'itinéraire très strict du récit qui passe, selon une logique implacable, de la chronique bourgeoise au fait divers passionnel. "La peau douce est une bistoire d'adultère très réaliste qui donne à l'amour une image antipoétique, l'inverse en quelque sorte de Jules et Jim", précise Truffaut. Contrairement à d'autres de ses films, La peau douce présente l'amour sous un jour cru, sans artifices, pris dans les petites lâchetés quotidiennes avec une méchanceté salutaire.

Film de François Truffaut (France, 1963, 1h58mn)
Scénario: François Truffaut, Jean-Louis Richard
Dialogues: François Truffaut - Avec: Jean Desailly
(Pierre Lachenay), Françoise Dorléac (Nicole),
Nelly Benedetti (Franca Lachenay), Daniel Ceccaldi
(Clément), Jean Lanier (Michel), Paule Emanuele
(Odile), Sabine Haudepin (Sabine), Dominique
Lacarrière (la secrétaire Dominique), Carnéro
(l'organisateur), Georges de Givray (le père de
Nicole) - Image: Raoul Coutard - Montage:
Claudine Bouché, Lila Biro - Musique: Georges
Delerue - Production: Les Films du Carrosse, Sedif
(R. du 10/2/2002)

#### **SPÉCIAL TRUFFAUT**

Le 27 octobre

La peau douce

Le 2 novembre
Personne ne bouge! - Spécial Truffaut
Le dernier métro
François Truffaut l'insoumis
Truffaut au présent
Antoine et Colette

Le 3 novembre Les quatre cents coups

Le 7 novembre

Court-circuit - Spécial Truffaut



Sur la plate-forme cinéma d'ARTE, des vidéos exclusives, des articles inédits, un concours de séquences suédées...

#### 22.45 | CINÉMA

#### **SIN NOMBRE**

Quand les pratiques violentes des gangs d'Amérique centrale se mêlent aux drames de l'immigration clandestine.

Le jeune Mexicain Willy alias El Casper fait partie du gang "Mara Salvatrucha". Il en accepte les cruels rituels sans sourciller. Il déroge néanmoins aux règles en fréquentant en secret son amoureuse Martha Marlene, au grand dam du chef du clan Lil' Mago. Celui-ci tente de violer la ieune fille qui meurt accidentellement. Lil' Mago, Willy et son copain Smiley grimpent ensuite sur le toit d'un train de marchandises qui se dirige vers la frontière des États-Unis, aux côtés de dizaines de candidats à l'immigration...

#### **DÉTAILS IMPLACABLES**

Les lois des gangs, les rituels violents, les tatouages d'appartenance et d'autres détails implacables présentés dans le film résultent d'une enquête approfondie du réalisateur Cary Joji Fukunaga, qui a filmé sur les lieux mêmes où se déroulent ces drames.



■ Meilleure réalisation et Meilleure direction artistique, Sundance 2009 - Prix du jury, Deauville 2009

Film de Cary Joji Fukunaga (Mexique/États-Unis, 2008, 1h31mn, VF/VOSTF) - Scénario: Cary Joji Fukunaga - Avec: Edgar Flores (El Casper/Willy), Paulina Gaitán (Sayra), Kristyan Ferrer (El Smiley), Luis Fernando Peña (El Sol), Diana García (Martha Marlene), Tenoch Huerta Mejía (Lil' Mago) - Image: Adriano Goldman - Musique: Marcelo Zarvos - Montage: Luis Carballar, Craig McKay - Production: Canana Films, Creando Films, Focus Features, Primary Productions

#### O.20 LE MUET DU MOIS

#### LA TOUR DU SILENCE

Une sombre histoire de famille au sein d'une abbaye inquiétante. Cet impressionnant drame muet témoigne du brio des studios UFA dans les années 1920.

Dans une abbaye en ruines surmontée d'une tour vivent trois personnages énigmatiques : Eldor Vartalun, un savant fou, sa fille présumée Eva et un gardien inquiétant. Senta, l'épouse d'Eldor, s'est jetée du haut de la tour plusieurs années auparavant. Les relations sont houleuses entre Eldor et Eva. Lorsque la jeune femme recueille un voyageur égaré et blessé, le drame familial qui s'est noué il y a bien longtemps ressurgit

#### TRUQUAGES ET ANIMATION

Restauré en 2006 par la Fondation Murnau, avec le concours de la ZDF et d'ARTE, ce film témoigne de la haute technicité des équipes et des studios de l'UFA dans les années 1920. Le tournage de *La tour du silence* a bénéficié du talent du chef opérateur Günther Rittau, un expert en effets visuels, truquages et animation de l'image.

(Der Turm des Schweigens) Film de Johannes Guter (Allemagne, 1925, 1h31mn, noir et blanc, muet) Scénario: Curt J. Braun - Avec: Nigel Barrie (Arved Holl), Fritz Delius (Wilfred Durian), Xenia Desni (Eva), Hanna Ralph (Liane), Avrom Morewski (Eldor Vartalun), Gustav Oberg (Ceel) - Image: Günther Rittau Décors: Rudi Feld - Musique (2013): Uwe Dierksen



## MARDI 28 OCTOBRE

### **JOURNÉE**

5.05 HD M THE BLACK KEYS Eurockéennes de Belfort 2014

6.2○ ID ☑ M LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE En Pologne avec Wojciech Modest Amaro

6.45 ED M VOX POP Faut-il avoir peur des investissements chinois en Europe? Magazine

7.15 ED M YOUROPE La vie de château Magazine

7.45 ED M
GENS
DU LAC TITICACA
Le peuple de la mer
des Andes
Documentaire

8.30 HD 47
X:ENIUS
Le bon pain d'antan
a-t-il disparu?
Magazine
Multidiffusion
le 5 novembre à 6.30

#### 8.55 HD WD 27 M THE GATEKEEPERS

Documentaire de Dror Moreh (2012, 1h30mn) Un film nominé aux Oscars, qui éclaire trente ans de lutte et d'errements face à la question palestinienne



O.55 ID ID A M SUR NOS TRACES La famille franque Série documentaire

11.20 ID ID M LES MONDES INONDÉS Kinabatangan – L'éden sauvage de Bornéo Série documentaire

12.05 HD 17 R
360°-GÉO
Bolivie, la route
de la mort
Reportage de
J. Michael Schumae

Reportage de J. Michael Schumacher (2012, 43mn) Sur la route la plus périlleuse au monde en compagnie de chauffeurs routiers boliviens. 12.50 HD 97 🖾 R
VILLAGES DE FRANCE
Cordes-sur-Ciel
Série documentaire

Série documentaire Multidiffusion le 14 novembre à 12.45

13.20 

■
ARTE JOURNAL

13.30 FD M CINÉMA MA MÈRE, SES HOMMES ET MOI Film (VF)

15.15 HD 27 M
ENTRE TERRE ET CIEL
Le ciel des astronomes
amateurs
Série documentaire

15.45 HD 17 R LE MONDE DES OLIVES Le duel des géants Série documentaire Multidiffusion

le 4 novembre à 7.45

16.25 HD WD 27 M OURAGAN (2)

La nature sous influence Série documentaire

17.20 ED M X:ENIUS Le bon pain d'antan a-t-il disparu? Magazine

17.45 ID IZ DE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE Arnaud Daguin, réenchanter la cuisine Série documentaire Multidiffusion le 4 novembre à 6.00

18.15 ID M L'ÉVOLUTION EN MARCHE Les chimpanzés à la conquête de la savane Série documentaire

#### **SOIRÉE**

19.00 HD #7
D'OUTREMERS
À Tahiti

Série documentaire (2014, 5x43mn) Cinq joyaux d'outremer contemplés du ciel, puis explorés par voie terrestre.

Multidiffusion le 4 novembre à 11.35



sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

19.45 🗗 ARTE JOURNAL

20.05 HD F7 R
LES BÉBÉS DU ZOO
Premiers combats
Série documentaire



20.50 ID 7
POURQUOI LA FAIM,
POURQUOI LA SOIF?
Documentaire

- - - -

ENTRETIEN

22.50 ED EZ
CAPITALISME (5 & 6)
Keynes/Hayek,
un combat truqué?
Karl Polanyi,
le facteur humain
Série documentaire
Multidiffusion

O.35 ID TO R
NICARAGUA,
UNE RÉVOLUTION
CONFISQUÉE
Documentaire

le 30 octobre à 8.55

2.05 HD M VF/VOSTE SIN NOMBRE Film

3.35 ID M YOUROPE La vie de château Magazine

4.05 ID 2 M
PICASSO ET LES
PHOTOGRAPHES
Documentaire



20.50

# POURQUOI LA FAIM, POURQUOI LA SOIF?

Comment éradiquer la faim et la soif à l'échelle mondiale? Cet état des lieux en deux parties voyage d'un continent à l'autre pour démêler tous les enjeux de ce défi majeur du XXI<sup>e</sup> siècle.

Soirée présentée par Thomas Kausch

i les ressources mondiales de notre planète étaient gérées au mieux, aucun enfant ne devrait mourir ni de faim ni de soif. Une hypothèse que Claus Kleber, journaliste à la ZDF, s'attache à démontrer point par point. Pourquoi les ressources alimentaires, pourtant abondantes, n'atteignent-elles jamais certaines populations ? Comment empêcher que les matières premières et l'eau potable ne deviennent la cible des spéculateurs ou des enjeux de pouvoir ? Peut-on tirer un meilleur parti des terres et des mers sans les épuiser ?



#### **NOURRIR LA PLANÈTE**

À l'horizon 2050, la Terre comptera dix milliards d'habitants : impossible de continuer à balayer d'un revers de main la question alimentaire, alors que la population augmente trois fois plus vite que la production agricole. Des remèdes sont proposés à diverses échelles, du recours au génie génétique jusqu'à l'idée de faire des terres d'Afrique un gigantesque champ destiné à nourrir la planète. Pourtant, la solution la plus évidente consisterait d'abord à répartir plus rationnellement la production actuelle, une partie colossale de celle-ci étant gérée de manière très peu scrupuleuse. L'amélioration du niveau de vie dans les nouveaux pays industrialisés comme la Chine ne facilite pas la tâche, car elle entraîne une hausse spectaculaire de la demande en viande, denrée coûteuse en eau et en terres. Ce documentaire en deux parties - la première consacrée à la faim, la seconde à la soif - traverse les frontières à la rencontre des populations les plus touchées par la pénurie, pour mettre en évidence le caractère mondial de la crise qui s'annonce, et s'interroger sur les responsabilités des États, des décideurs politiques, des entreprises et des scientifiques...

Suivi d'un entretien (10mn) à 22.35

Documentaire en deux parties de Claus Kleber et Angela Andersen (Allemagne, 2014, 2x52mn)



22.50

#### **CAPITALISME (5 & 6)**

Une magistrale série documentaire, tournée dans vingt-deux pays, qui restitue des débats historiques et offre des clefs de compréhension du système capitaliste.

#### 5. Kevnes/Havek, un combat truqué?

L'affrontement entre l'économiste autrichien Friedrich Hayek et son confrère britannique John Maynard Keynes a modelé la pensée économique de tout un siècle. Chacun défend ses idées pour sortir le capitalisme de la sévère dépression des années 1930, la pire qu'il ait connue. Pourquoi et comment ce débat qui semblait réglé ressurgit-il régulièrement, notamment depuis la crise économique de

#### 6. Karl Polanyi, le facteur humain

Le Hongrois Karl Polanvi a peut-être eu raison trop tôt en pointant, en 1944, le danger représenté par une société qui devient tributaire de l'économie, et non l'inverse. Ce cri d'alarme a rencontré plus d'échos au XXIe siècle que dans la seconde moitié du précédent. Les études de Polanyi sur les sociétés antiques de Sumer et Babylone peuvent peut-être éclairer de façon salutaire le monde d'après 2008, dans lequel un régime d'austérité imposé écrase les pays endettés et dans lequel les élus des démocraties semblent impuissants face aux décisions anonymes assenées par les marchés financiers.



Sur arte.tv/capitalisme, retrouvez un quiz, des vidéos et des live-tweets sur la page Facebook d'ARTE et arte.tv.



Parution de la série en coffret deux DVD le 5 novembre

#### En partenariat avec Observateur

Série documentaire d'Ilan Ziv (France, 2014, 6x52mn) Coproduction: ARTE France, Zadig Productions, Filmoption international, TAMI Media

## NICARAGUA. **RÉVOLUTION CONFISQUÉE**

Retour sur la révolution sandiniste de 1979 au Nicaragua, qui souleva un grand espoir populaire pour finalement aboutir à une terrible guerre civile.

En 1979, au Nicaragua, la révolution sandiniste chasse du pouvoir la famille Somoza et suscite un grand espoir chez un peuple opprimé par cinquante ans de dictature. Cette révolution originale et pluraliste, qui propose une troisième voie au-delà des antagonismes de la guerre froide, enthousiasme le monde entier. Mais cette "lune de miel" révolutionnaire ne dure que neuf mois et débouche sur une guerre civile qui oppose les sandinistes au pouvoir menés par Daniel Ortega à une résistance armée (les contras) financée par les États-Unis. Le Nicaragua en sort finalement exsangue, ruiné par une économie de guerre qui bloque les réformes sociales, divisé sur la conduite de la révolution, muselé par la censure des organisations sandinistes et affamé par l'embargo commercial décrété par l'administration américaine. Cette révolution était-elle vouée à l'échec dès sa naissance ou aurait-elle pu tenir ses promesses?

Documentaire de Clara Ott et Gilles Bataillon (France, 2013, 1h40mn) Production: Calisto Productions, avec la participation d'ARTE France (R. du 17/7/2013)



## MERCREDI 29 OCTOBRE

### JOURNÉE

5.05 HD M LE CHEF D'ORCHESTRE THOMAS HENGELBROCK Documentaire

6.00 ED Ø M LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE En Belgique avec Kobe Desramaults Série documentaire

6.30 M X:ENIUS Comment éradiquer les déchets toxiques?

PERSONNE NE BOUGE!

30 HD M KARAMBOLAGE

7.45 ED M **KUMBH MELA: UN** BAIN D'IMMORTALITÉ Documentaire

8.30 HD +7 X:ENIUS Faut-il croire à l'astrologie?

55 HD M CONTES DES MERS Un hiver sur le Saint-Laurent Série documentaire

9.40 HD M CONTES DES MERS Thaïlande La mer d'Andaman Série documentaire

10.25 HD M CUISINES **DES TERROIRS** La Camarque Série documentaire

10.55 HD WD 2 M SUR NOS TRACES Le commerçant franc Série documentaire

11.20 HD 🗃 +7 M LES MONDES INONDÉS Pacaya Samiria La jungle des miroirs Série documentaire

12.05 HD R 360°-GÉO Roumanie, les derniers charbonniers Reportage

12.50 HD +7 2 R VILLAGES DE FRANCE Gordes

Série documentaire présentée par Emmanuel Laborde (2012, 40x26mn) Un bijou provençal au cœur du Lubéron

#### 13.20 +7 ARTE JOURNAL

13.30 M CINÉMA LA PEAU DOUCE

Film de Francois Truffaut (1963, 1h58mn) Un homme marié est pris dans la tourmente de l'adultère... Avec Françoise Dorléad



**HD +7** R LE MONDE **DES OLIVES** Oliveraies en mer Égée Série documentaire d'Albert Knechtel et Carol Drinkwater

(2012, 5x43mn) L'olivier marque les cultures du bassin méditerranéen depuis des millénaires Aujourd'hui, le face-àface helléno-turc. Multidiffusion

16.25 HD VOD [2] M OURAGAN (3) De la tempête au chaos Série documentaire

le 5 novembre à 7.45

.20 HD M X:ENIUS Faut-il croire à l'astrologie? Magazine présenté par Émilie Langlade et Adrian Pflug (2014, 26mn)

17.45 HD +7 [2] LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE David Kinch, organiser l'abondance Série documentaire



Multidiffusion le 5 novembre à 6.00

18.15 HD 🛭 M L'ÉVOLUTION **EN MARCHE** Le loup, ce mammifère marin Série documentaire

## SOIRÉE

19.00 HD +7 **D'OUTREMERS** En Guadeloupe

Série documentaire Multidiffusion le 5 novembre à 11.35

19.45 +7 ARTE JOURNAL

20.05 HD +7 LES BÉBÉS DU ZOO Premières frayeurs Série documentaire

20.50 HD R CINÉMA LE MARI DE LA COIFFEUSE

22.10 HD +7 LE DOCUMENTAIRE **CULTURE**I

L'EUROPE **DES ÉCRIVAINS** La Grèce de Christos Chryssopoulos. **Petros Markaris** et Ersi Sotiropoulos Collection documentaire

23.05 HD +7 **FILS DE CAÏN Documentaire** 

45 HD M VF/VOSTF LES LOUPS BLANCS



7.70 HD [3] M AINSI SOIENT-ILS (7&8)Saison 2



20.50 I CINÉMA

## **LE MARI DE LA COIFFEUSE**

Depuis qu'il a 12 ans, Antoine rêve d'épouser une coiffeuse... Une œuvre insolite et sensuelle, admirablement interprétée. L'un des meilleurs films de Patrice Leconte.

> eul face à son miroir, Antoine se souvient de son enfance. Ponctuée de quelques souvenirs amers – tels les slips de bain en laine que sa mère l'obligeait à porter sur la plage -, elle est surtout marquée par le plaisir trouble des rendez-vous chez la coiffeuse, la pulpeuse madame Sheaffer. Très tôt, Antoine s'est juré de devenir "mari de coiffeuse". La gifle cinglante infligée par son père n'y a rien changé: Antoine a tenu sa promesse. Dans le salon de sa femme, la belle et sensuelle Mathilde, qu'il ne quitte jamais, il coule des jours heureux, auprès des clients, habitués ou de passage...

#### Prix Louis-Delluc 1990 (ex æquo)

Film de Patrice Leconte (France, 1990, 1h20mn) - Scénario Patrice Leconte, Claude Klotz - Avec: Jean Rochefort (Antoine). Anna Galiena (Mathilde), Roland Bertin (le père d'Antoine), Maurice Chevit (Agopian), Philippe Clévenot (Morvoisieux), Jacques Mathou (monsieur Chardon), Claude Aufaure (le client homosexuel), Albert Delpy (Donecker), Henry Hocking (Antoine à 12 ans), Ticky Holgado (le gendre de Morvoisieux), Michèle Laroque (la mère adoptive), Anne-Marie Pisani (madame Sheaffer) - Image: Eduardo Serra - Son: Pierre Lenoir - Décors: Yvan Maussion - Montage: Joëlle Hache - Musique: Michael Nyman - Production: Lambart Productions, TF1 Films Production - (R. du 28/10/2001)

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants diffusion en haute définition

VOD vidéo à la demande multidiffusion

R rediffusion VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

## 22.10 ILE DOCUMENTAIRE CULTUREL

## L'EUROPE DES ÉCRIVAINS

LA GRÈCE DE CHRISTOS CHRYSSOPOULOS, PETROS MARKARIS ET ERSI SOTIROPOULOS

Un nouvel épisode de la collection qui explore l'histoire de pays européens à travers leurs auteurs. Aujourd'hui : la Grèce.



la fois creuset de la civilisation européenne et lieu emblématique de l'actuelle crise économique, financière et sociale, parent fondateur devenu parent pauvre, la Grèce est un pays de contradictions et de crises, dont rendent compte ici trois grands écrivains, liés par un même souci de leur pays. Christos Chryssopoulos, Petros Markaris et Ersi Sotiropoulos questionnent l'identité grecque et européenne à travers leurs paroles, leurs œuvres, leurs souvenirs et leurs déambulations.

#### **CHAOS QUOTIDIEN**

De génération et d'univers différents, ces auteurs racontent leur Grèce : celle d'hier marquée par les troubles de l'histoire et de la politique ; celle d'aujourd'hui qui se dissout peu à peu dans le chaos quotidien d'Athènes. Paradoxalement, la capitale grecque, l'une des plus bouillonnantes du continent, prend parfois la nuit des allures de ville fantôme, en raison d'une crise qui fait bien plus qu'appauvrir le pays, et le marque en profondeur. Les trois auteurs de ce documentaire s'interrogent dès lors sur la Grèce de demain, ils font sentir l'urgence d'unifier, par leurs écrits, ce qui peut l'être d'un paysage disloqué, incertain, mutant.

Collection documentaire (France, 2014, 5x52mn) Réalisation: Nicolas Autheman - Auteurs: Nicolas Autheman et Raphaëlle Rerolle Coproduction: ARTE France, Les Poissons Volants

#### L'EUROPE DES ÉCRIVAINS

L'Allemagne, le, 15 octobre La Turquie, le 22 octobre La Grèce, le 29 octobre Le Danemark, le 5 novembre La Suède, le 12 novembre



## 23.05 FILS DE CAÏN

Ils étaient jeunes, ils ont tué. Que sont-ils devenus trente ans plus tard ? Un documentaire émouvant sur le destin accidenté de trois hommes toujours prisonniers de leur passé.

En 1984, le cinéaste András Monory-Mész recueille le témoignage de trois détenus hongrois de 15 ans jugés pour meurtre. Pál a tué son père, Zsolt l'un de ses copains, Gabor son professeur. Des adolescents emmurés dans les conséquences d'un geste qui les dépasse, mais dont les paroles, parfois indolentes, disent l'absurdité latente des comportements humains. Considéré comme subversif, Bebukottak ("échec" en hongrois), le documentaire qu'András Monory-Mész tire de ces confessions, est interdit. Trente ans plus tard, le documentariste Marcell Gerö déterre *Bebukottak* sur Youtube et décide d'en retrouver les protagonistes. En prenant comme point de départ l'intensité crue des entretiens de 1984, il relie le passé au présent avec les lignes brisées de destins qui, depuis, ont eu du mal à se redresser.

#### **COUPABLES À VIE**

Marqués au fer rouge par une mémoire qui les laisse intranquilles, Pál, Zsolt et Gabor semblent condamnés à une vie d'errances sociale, sentimentale et existentielle. Le film les accompagne dans leur quotidien et s'intéresse particulièrement à leurs rapports avec leur entourage. Entre remords et incompréhension rétrospective, *Fils de Caïn* déroule une réflexion en filigrane sur la culpabilité. Il laisse perler l'émotion de ceux qui, tiraillés entre leur violence et celle d'une société qui les laisse en marge, inventent jour après jour leurs propres stratégies de survie.

Documentaire de Marcell Gerö, (France, 2014, 1h38mn) Auteurs: Marcell Gerö et Sara Laslo - Coproduction: ARTE France, Campfilm, JBA Production

## JEUDI 30 OCTOBRE

## JOURNÉE

5.00 HD M **GUSTAVO DUDAMEL DIRIGE LE WIENER PHILHARMONIKER** Festival de Salzbourg 2014

Concert

6 00 HD [3] M LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE En Grande-Bretagne avec James Lowe

Série documentaire 6.30 HD [3] M

VILLAGES DE FRANCE La Couvertoirade Série documentaire

6.55 HD M METROPOLIS

7.40 HD M LE KENYA VU PAR **UN PHOTOGRAPHE** DE RUE

Documentaire

8.25 HD +7 X:ENIUS Force G: quelles sont les limites du corps

humain? Magazine

8.55 HD M **CAPITALISME (5)** Keynes/Hayek, un combat truqué? Série documentaire

9.45 HD M CAPITALISME (6) Karl Polanvi. le facteur humain Série documentaire

10.40 HD M LE DESSOUS DES CARTES Vatican: religion et diplomatie

10.55 HD VOD [2] M SUR NOS TRACES Le paysan franc

Série documentaire 11.20 HD [2] M LES MONDES

INONDÉS Kaziranga – Les larmes de l'Himalaya

Série documentaire

12.05 HD +7 R 360°-GÉO Le mezcal, eau-de-vie mexicaine

Reportage (2013, 43mn) Reportage auprès de bouilleurs de cru mexicains ayant l'amour de l'alcool bien fait.

#### 12.50 HD +7 2 R VILLAGES DE FRANCE Corse - Piana

Série documentaire Multidiffusion le 8 novembre à 14.25

ARTE JOURNAL

13.30 HD 2 2 M

LES ÉGARÉS

Film d'André Téchiné (France, 2003, 1h31mn) Un récit envoûtant avec Emmanuelle Béart et Gaspard Ulliel.



5.10 HD 2 M **ENTRE TERRE ET CIEL** Inde – Le destin des étoiles

Série documentaire

15.35 HD R LE MONDE **DES OLIVES** L'olivier en Terre sainte Série documentaire Multidiffusion le 6 novembre à 7.45

16.70 HD VOD [2] M **OUR NIXON** Documentaire



17.20 HD M X:ENIUS Force G: auelles sont les limites du corps humain? Magazine

17.45 HD +7 [2] **LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE** Godfrev Nzamuio. saveurs d'Afrique Série documentaire Multidiffusion

le 6 novembre à 6.00

18.15 HD M LE DANUBE. L'ARTÈRE BLEUE DE L'EUROPE De la Forêt-Noire à la mer Noire **Documentaire** 

SOIREE

19.00 HD +7 **D'OUTREMERS** En Guyane Série documentaire Multidiffusion le 6 novembre à 11.35

19.45 +7 ARTE JOURNAL

20.05 HD +7 R LES BÉBÉS DU ZOO Premières disputes

Série documentaire de Jana von Rautenberg (2009 5x43mn) La chronique tendre et drôle de la vie des nouveau-nés au zoo de Berlin.



20.50 HD +7 SÉRIE LILYHAMMER (1 & 2) Saison 1

22.20 HD +7 🖸 SÉRIE RECTIFY (5 & 6)

Saison 1 Multidiffusion le 12 novembre à 1.35

23.50 HD +7 VOD [3] R FICTION

LE PETIT POUCET

Téléfilm de Marina De Van (2011, 1h21mn) Une relecture fidèle du conte de Perrault qui met en exergue sa cruauté, avec Denis Lavant en ogre trop humain.

1.15 HD +7 17 R MIROIR MON AMOUR

2.40 HD R TOUTE LA VÉRITÉ SUR DRACULA Documentaire

4.00 TR LE DERNIER TÉMOIN La réunion de promotion

sous-titrage pour sourds et malentendants QÎ

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion VOD vidéo à la demande

Μ multidiffusion rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

17.20

#### X:ENIUS **FORCE G: QUELLES SONT LES LIMITES DU CORPS HUMAIN?**

X:enius fait découvrir la science sur un mode ludique, le matin et en fin d'après-midi.

Du grand huit au looping, beaucoup de personnes aiment les sensations fortes que provoque l'accélération. Que se passe-t-il alors dans le corps ? À partir de quand la vitesse devient-elle désagréable, voire dangereuse? À Cologne, des chercheurs analysent la façon dont l'organisme réagit à l'apesanteur et aux variations de pression.

Magazine présenté par Émilie Langlade et Adrian Pflug (Allemagne, 2014, 26mn)

17.45

#### LE BONHEUR **EST DANS L'ASSIETTE GODFREY NZAMUJO.** SAVEURS D'AFRIQUE

Des chefs d'exception inventent sous nos veux la gastronomie du futur.

À Porto-Novo, la capitale du Bénin, le père Godfrey Nzamujo a créé le centre Songhaï, système d'agriculture bio fondé sur le recyclage et la préservation de la biodiversité. Dans ce lieu sont servis des produits cultivés sur place. Mais Songhaï, c'est surtout un label de qualité, le premier issu d'Afrique.

Série documentaire (France, 2012/2014, 15x26mn) - Réalisation: Philippe Allante - Auteurs: Sophie Brissaud et Philippe Allante (Remontage du 17/10/2012)

19.00

#### **D'OUTREMERS EN GUYANE**



Cinq joyaux d'outre-mer contemplés du ciel puis explorés par voie terrestre. Une série en cina épisodes.

Visite du plus grand département français qui s'étale sur près de 85 000 kilomètres carrés de forêt tropicale amazonienne. Sur les plages de Cayenne, Yannick a trouvé un terrain idéal pour la pratique d'un art martial : le djokan. Olivier, lui, s'est lancé il y a près de quinze ans dans une aventure un peu folle : réhabiliter les arbres d'une ancienne plantation de cacao abandonnée au XIXe siècle...

Série documentaire de Xavier Lefebvre - Auteur : Laurent Martein (France, 2014, 5x43mn) - Coproduction: ARTE GEIE, Gedeon Programmes



## 20.50 | SÉRIE

# LILYHAMMER (1 & 2) SAISON 1

Un mafieux repenti part recommencer sa vie en Norvège, à Lillehammer. Une série drolatique sur le déracinement et le choc des cultures. Entre *Fargo* et *Les sopranos*, un rôle taillé sur mesure pour Steven Van Zandt.

#### 1. Nouveau départ

Frank Tagliano, numéro 2 de la mafia newyorkaise, assiste à l'enterrement de son boss. La guerre de succession est déclarée lorsque son concurrent tente de l'assassiner. Frank décide alors de le "donner" contre l'assurance d'une exfiltration par le FBI. Il choisit de s'exiler à Lillehammer, en Norvège, ville qu'il a découverte à la télé lors des JO d'hiver de 1994 et qu'il nomme "Lilyhammer". Mais son acclimatation se révèle mouvementée...

#### 2. Le flamingo

Ayant fait chanter l'employé du Pôle Emploi local, très porté sur les jeunes filles, Frank a pu obtenir sa licence pour acheter un bar. Mais il accepte pour sa cave une cargaison d'alcool volé, ce qui déclenche les représailles des malfrats locaux. Parallèlement, la police, qui le surveille et s'interroge sur son identité réelle, commence à lui trouver des ressemblances physiques avec un terroriste en cavale...

#### LITTLE BIG STEVEN

Steven Van Zandt, alias Little Steven, alias Miami Steve, retrouve un rôle de truand bougon proche de celui qu'il a tenu dans *Les sopranos*. Mais il occupe désormais le premier plan, après avoir collaboré au scénario et à la composition de la BO. Son Frank Tagliano est une anomalie dans le blanc faussement virginal d'une Norvège moins paisible qu'il n'y paraît. En exportant à Lillehammer un mafieux new-yorkais et ses méthodes à l'ancienne, la série joue sur l'effet de juxtaposition. Choc des cultures et contraste des mentalités constituent les ressorts d'une comédie qui jubile à renverser les préjugés...

#### Lire aussi page 6

Série d'Anne Bjørnstad et Eilif Skodvin (Norvège, 2011, 8x45mn, VF/VOSTF) - Réalisation : Simen Alsvik - Scénario : Eilif Skodvin, Anne Bjørnstad, Steven Van Zandt - Avec: Steven Van Zandt (Frank Tagliano/Giovanni Henriksen), Trond Fausa Aurvåg (Torgeir Lien), Greg Canestrari (Jerry Delucci), Anne Kigsvoll (Laila Hovland), Marian Saastad Ottesen (Sigrid Haugli) - Montage : Silje Nordseth, Charlotte Kahn - Musique : Frans Bak, Steven Van Zandt - Production: Rubicon TV

#### 22.20 | SÉRIE

## RECTIFY (5 & 6) SAISON 1

Libéré du couloir de la mort après vingt ans de détention, Daniel Holden tente de reconstruire sa vie. Une série subtile et captivante.



#### Épisode 5

Alors qu'il se débat toujours avec sa nouvelle vie, Daniel perd pied. Incapable de dormir, il va épier la maison de son ancienne petite amie, en une longue nuit sans sommeil où les frontières de la réalité s'estompent. Le lendemain, une scène douloureuse l'oppose à Teddy, et Tawney est impuissante à calmer le jeu.

#### Épisode 6

Les tensions au sein de la petite ville depuis la libération de Daniel semblent à leur comble, avec une agressivité grandissante à son encontre. Cela fait maintenant une semaine que Daniel a été libéré, et il commence doucement à imaginer un avenir sans prison

Série de Ray McKinnon (États-Unis, 2013, 6x42mn, VF/VOSTF) - Réalisation: Romeo Tirone, Ray McKinnon - Scénario: Ray McKinnon - Avec: Aden Young (Daniel Holden), Clayne Crawford (Teddy), Luke Kirby (Jon Stern), Abigail Spencer (Amantha Holden), Adelaide Clemens (Tawney Talbot), Michael O'Neill (Roland Foulkes), Kim Wall (Marcy), J. Smith-Cameron (Janet) - Image: Paul M. Sommers - Musique: Gabriel Mann - Montage: Travis Sittard - Production: Gran Via Productions, ZipWorks, Sundance Film



La saison 1 de *Rectify* paraît en coffret DVD et Blu-ray le 15 octobre.

## VENDREDI 31 OCTOBRE

## JOURNÉE

5.15 HD M

DANIEL BARENBOIM ET LE WEST-EASTERN DIVAN ORCHESTRA AUX PROMS 2014

Concert

5.55 ID 2 M
LE BONHEUR
EST DANS L'ASSIETTE
Au Danemark avec
Thorsten Schmidt
Série documentaire

6.25 M
X:ENIUS
Comment prévenir et guérir l'ostéoporose?
Magazine

7.10 ED M FUTURE Magazine

7.45 HD M
VALPARAISO, PERLE
DU PACIFIQUE
Documentaire

8.30 TR
X:ENIUS
Alcool et drogues:
comment échapper
à la dépendance?
Magazine

8.55 ID M
POURQUOI LA FAIM,
POURQUOI LA SOIF?
Documentaire

O.55 HD WD M M
SUR NOS TRACES
L'homme d'Église franc
Série documentaire

11.20 ID M LES MONDES INONDÉS Baie de Fundy – Les plus hautes marées du monde

Série documentaire



12.05 ID IZ R
360°-GÉO
Désert d'Atacama –
La vie sans eau
Reportage

12.50 ID IZ R
VILLAGES DE FRANCE
Corse - Bonifacio
Série documentaire

13.20 17 ARTE JOURNAL

13.30 ID M CINÉMA LE MARI DE LA COIFFEUSE Film 15.15 HD 27 M ENTRE TERRE ET CIEL Mont Graham, les astronomes de la montagne sacrée Série documentaire

15.40 HD 17 R
LE MONDE
DES OLIVES
L'huile, la Mafia
et la nouvelle Sicile
Série documentaire
Multidiffusion
le 7 novembre à 7.45

16.25 ID M M LA RUÉE VERS L'OS Documentaire

17.20 M X:ENIUS Alcool et drogues : comment échapper à la dépendance ? Magazine

17.45 ID 17 27
LE BONHEUR EST
DANS L'ASSIETTE
En Chine avec
Dai Jianjun
Série documentaire

Série documentaire (2012/2014, 15x26mn) Des chefs d'exception inventent sous nos yeux la gastronomie du futur. Dernière étape. **Multidiffusion** 

18.15 ID M
LE DANUBE, L'ARTÈRE
BLEUE DE L'EUROPE
Le tumulte et la glace
Documentaire

le 7 novembre à 6.00

## SOIRÉE

19.00 ED 57
D'OUTREMERS
En Nouvelle-Calédonie

Série documentaire (2014, 5x43mn) Dernière étape d'un somptueux voyage à la découverte des terres d'outre-mer. **Multidiffusion** 

le 7 novembre à 11.35

19.45 **17**ARTE JOURNAL

20.05 HD #7 R
LES BÉBÉS DU ZOO
Premiers exploits
Série documentaire



20.50 HD

PAUL GRÜNINGER, LE JUSTE Téléfilm (VF) Multidiffusion le 7 novembre à 13.35

22.20 ED 57 VOD 27 SCIENCES ALCOOLISME: LA PROMESSE

**DU BACLOFÈNE**Documentaire

23.15 ID 7 2 SOCIÉTÉ L'HOMME LE PLUS FORT Documentaire

O.O.5 ID IZ IR COURT-CIRCUIT N° 715 Spécial ordre et désordre Magazine

1.00 ID IZ Z TANT QU'IL NOUS RESTE DES FUSILS À POMPE

Moyen métrage de Caroline Poggi et Jonathan Vinel (2014, 29mn) L'Ours d'or du court métrage à Berlin cette année



Multidiffusion le 2 novembre à 5.55

1.30 HD M VF/VOSTF LILYHAMMER (1 & 2) Saison 1

3.00 HD M TRACKS Magazine

3.45 ID M
VILLAGES DE FRANCE
Caunes-Minervois
Série documentaire

4.10 17
BEST OF
ARTE JOURNAL

20.50 | FICTION

## PAUL GRÜNINGER, LE JUSTE

Le destin exemplaire d'un Schindler helvète, dont le nom s'affiche désormais au Mémorial des Justes de Yad Vashem. Une fiction poignante.



n 1938, Paul Grüninger (1891-1972) est commandant de la police du canton de Saint-Gall. Cela fait déjà longtemps qu'il voit arriver dans sa région frontalière des juifs allemands et autrichiens qui fuient le nazisme. Mais lorsqu'en août les autorités helvètes ferment les frontières et interdisent l'entrée en Suisse aux réfugiés, il décide de contrevenir aux ordres. Des mois durant, il fournit aux exilés de faux papiers, notamment des attestations prétendant qu'ils se trouvaient en Suisse avant la date fatidique de la fermeture de la frontière. Il facilite aussi leur séjour dans un camp de transit, avant qu'ils puissent repartir pour des destinations plus sûres. En 1939, Paul Grüninger est révoqué sans préavis et sans aucun dédommagement financier. En 1940, il est condamné par le tribunal de Saint-Gall. Puni de bannissement, il vivra chichement d'emplois précaires jusqu'à la fin de sa vie. Il aura néanmoins la satisfaction d'apprendre, un an avant sa mort, qu'il était désormais un Juste parmi les nations et que son nom allait figurer au Mémorial de Yad Vashem.

Téléfilm d'Alain Gsponer (Suisse/France/Allemagne, 2014, 1h29mn, VF) - Scénario: Bernd Lange - Avec: Stefan Kurt (Paul Grüninger), Max Simonischek (Robert Frei), Anatole Taubman (Sidney Dreifuss), Robert Hunger-Bühler (Heinrich Rothmund) Image: Matthias Fleischer - Musique: Richard Dorfmeister, Michael Pogo Kreiner - Montage: Michael Schaerer, Bernhard Lehner - Coproduction: Makido Film, C-Films, ARTE, SRF/SRG SSR, Mecom fiction



22.20 | SCIENCES

## ALCOOLISME: LA PROMESSE DU BACLOFÈNE

Le baclofène est-il une molécule miracle contre l'alcoolisme? Le sujet divise le monde médical. Seul un essai clinique de grande envergure peut prouver l'efficacité du médicament. Il est au cœur de cette enquête.

elayée par les médias, la polémique déclenchée par le baclofène depuis quelques années est à la hauteur de l'espoir qu'il suscite : l'éradication de l'alcoolisme. Depuis les années 1970, on utilise le baclofène comme un décontractant musculaire qu'on prescrit pour soigner la sclérose en plaques. Le monde médical découvre son pouvoir potentiel de sevrage presque par hasard: Olivier Ameisen, un médecin français, teste le médicament sur lui-même et constate qu'à fortes doses, il supprime le besoin irrépressible de boire. Le témoignage qu'il publie en 2008 attire les projecteurs sur un produit que les instances médicales refusent d'abord de laisser prescrire contre l'alcoolisme. Une interdiction temporairement levée depuis.

#### **SUJET BRÛLANT**

Marie-Pierre Jaury fait le point sur les débats qui, depuis, divisent les addictologues. Peut-on traiter l'alcoolisme sans prendre en compte les causes psychiques de l'addiction? Peut-on guérir d'un penchant aussi dévastateur sans effort ni réel travail sur soi-même? Les effets secondaires induisent-ils d'autres risques? Interrogeant spécialistes et patients, la réalisatrice filme le premier essai clinique destiné à tester l'efficacité du médicament. Une enquête très documentée sur un sujet brûlant. Lire aussi page 7

Lire aussi page /

artefutur

vous propose de nombreux compléments d'information (vidéos, paroles d'experts, infographies...).

Documentaire de Marie-Pierre Jaury (France, 2013, 52mn) Coproduction: ARTE France, Transparences Productions, CNRS Image

#### **SPÉCIAL SANTÉ**

La vaccination : un enjeu de santé publique Le 24 octobre à 22.25

Alcoolisme, la promesse du baclofène Le 31 octobre à 22.20

**L'effet placebo** Le 7 novembre à 22.20

Les superpouvoirs de l'urine Le 14 novembre à 22.20

#### 23.15 | société

#### L'HOMME LE PLUS FORT

Entre montagne et mer, portrait d'un culturiste qui s'acharne à repousser ses limites. L'aventure d'un homme qui cherche sa place dans le monde.

Gaëtan, 30 ans, vit en altitude dans un hameau isolé des Hautes-Alpes. Selon les saisons, il est pisteur-sauveteur en montagne, nageur-secouriste ou videur de boîte de nuit. Des boulots de héros ou de gros bras. Depuis ses 20 ans, il se consacre au culturisme. Entre construction et destruction de son corps, il cherche à repousser ses propres limites. Joyeux et courageux, il a séduit Laurine, son amoureuse rencontrée sur les pistes de ski. Gaëtan la suit à Marseille, Olympe des culturistes. "Tu vas les atteindre tes limites, non?", interroge la jeune femme.

#### PÉPLUM DOCUMENTAIRE

Comme dans les récits antiques ou les jeux vidéo, le héros passe de monde en monde, d'épreuve en épreuve. À la manière d'un péplum documentaire, le film l'accompagne au fil de ses aventures saisonnières. On y partage ses rituels alimentaires, les cycles de son évolution physique et son imaginaire d'Hercule des cimes. Quelle est sa quête, quelle est son utopie, quel est son rêve?

Documentaire de Louise Hémon (France, 2014, 52mn) Coproduction : ARTE France, Legato



#### 0.05

#### COURT-CIRCUIT N° 715 SPÉCIAL ORDRE ET DÉSORDRE

#### **JAMAIS, JAMAIS**

De permanence nocturne au commissariat, lors du week-end de Pâques, deux femmes gradées qui se détestent en viennent à partager la même envie d'en découdre.

## Suivi du making of d'une scène du film

Court métrage d'Erwan Leduc (France, 2013, 28mn) - Avec: Julie-Anne Roth, Maud Wyler, Eddie Chignara Production: 10:15! Productions, avec la participation d'ARTE France

#### **ENTRE CHIEN ET LOUP**

En Iran, Sohrab, un jeune soldat, se retrouve face à une foule de manifestants. Un officier ordonne d'attaquer la foule...

## Suivi d'un entretien avec le réalisateur

Court métrage d'animation de Reza Riahi (France, 2014, 4mn) - Production : École de la Poudrière, avec la participation d'ARTE France

#### **SLOW DANCE**



Une femme aperçoit un homme. Elle veut le rejoindre, mais un autre la retient. Une superbe démonstration de lutte dansée.

Court métrage de Joe Cobden (Canada, 2010, 4mn) - (R. du 31/12/2011)

#### ZOOM

Frédéric Cauvy loue des armes pour le cinéma et la télévision. Rencontre.

Magazine du court métrage (France, 2014, 52mn)

Suivi à 1.00 de Tant qu'il nous reste des fusils à pompe, Ours d'or du court métrage à la Berlinale 2014

#### DIRECTION DE LA COMMUNICATION

#### **CONTACTS**

#### **ARTE FRANCE**

8, rue Marceau 92785 Issy-les-Moulineaux Cedex 9

Tél.: 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

#### **ARTE MAGAZINE**

arte-magazine@artefrance.fr Publication d'ARTE France ISSN 1168-6707

#### Rédacteur en chef

Nicolas Bertrand (70 56) n-bertrand@artefrance.fr

#### Chef d'édition

Noémi Constans (73 83) n-constans@artefrance.fr

#### Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32) i-berelowitch@artefrance.fr Barbara Levendangeur (70 58)

b-levendangeur@artefrance.fr Hendrik Delaire (71 29)

h-delaire@artefrance.fr Sylvie Dauvillier (75 10)

s-dauvillier@artefrance.fr

#### Maquette

VincentLunel (70 55) Serdar Gündüz (74 67)

#### **Photogravure**

Armelle Ritter (70 57)

#### **Traductions**

Josie Mély (70 61) Amanda Postel (70 62) Julie Meunier

#### Collaboration

Jacqueline Letteron
Pascal Mouneyres
Laure Naimski
Nicolas Lopez
Ludovic Perrin
Claire Isambert
Jonathan
Lennuyeux-Comnène

Crédits photos: X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.
Couverture: © Gjon Mili
Time Life Pictures/Getty Images/
Sucession Picasso
Directrice de la publication:
Véronique Cayla
Exemplaire n° 44
jeudi 2 octobre 2014
Impression: Jouve

ARTE Magazine et les dossiers de presse des programmes sont sur artepro.com artemagazine.fr

DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussières@artefrance.fr

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne (70 35)

c-lamontagne@artefrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@artefrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@artefrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi
(70 23)
n-refsi@artefrance.fr

#### **SERVICE DE PRESSE**

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION, DOCUMENTAIRES CULTURELS, HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ, LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT, CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS, 28 MINUTES



Rima Matta (70 41) r-matta@artefrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@artefrance.fr

#### **ARTS ET SPECTACLES**

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES, MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !, ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES DU DIMANCHE APRÈS-MIDI, ARTE CRÉATIVE



Clémence Fléchard (70 45) c-flechard@artefrance.fr

#### **FICTIONS ET SÉRIES**

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR, KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE Dorothée van Beusekom



Oorothee van Beusek (70 46) d-vanbeusekom@ artefrance.fr



ASSISTANT Grégoire Hoh (70 48) g-hoh@artefrance.fr

#### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES, ARTE DÉCOUVERTE, 360°-GÉO, SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45, TERRES D'AILLEURS, FUTURE, DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40 Martina Bangert



(72 90) m-bangert@artefrance.fr



Marie-Charlotte Ferré (73 25) mc-ferre@artefrance.fr

#### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT, ARTE FRANCE CINÉMA, MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL, ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche Moreno (70 47) a-buiche@artefrance.fr



Cécile Braun (73 43) c-braun@artefrance.fr

#### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE, VOX POP, METROPOLIS, SQUARE



Audrey Jactat (70 43) a-jactat@artefrance.fr

#### **COMMUNICATION INTERACTIVE**

Églantine Dupuy (72 91) e-dupuy@artefrance.fr

#### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE Elisabetta Zampa (70 50)

e-zampa@artefrance.fr

CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE Olivier de Clarembaut (70 49)

o-declarembaut@artefrance.fr

DOCUMENTALISTE ICONOGRAPHE

Geneviève Duigou (70 53)

g-duigou@artefrance.fr

#### **PUBLICITÉ, MARKETING**

CHEF DE SERVICE Olivia Olivi (70 59)

o-olivi@artefrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING Antoine Julien (70 88) a-julien@artefrance.fr

#### **PARTENARIATS**

RESPONSABLE DU SECTEUR PARTENARIATS Françoise Lecarpentier (71 28)

f-lecarpentier@artefrance.fr

CHARGÉE DE PARTENARIATS Raphaella Saada (72 38)

r-saada@artefrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@artefrance.fr

#### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)

h-souk@artefrance.fr
CHARGÉE DE COMMUNICATION
Maïlys Affilé (70 86)
m-affile@artefrance.fr

#### **ARTE G.E.I.E.**

4, quai du chanoine Winterer CS 20035 67080 Strasbourg cedex Tél. 03 88 14 22 22 PRESSE ET RELATIONS PUBLIQUES Claude-Anne Savin

03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING ET DU SPONSORING Paulus G. Wunsch 03 88 14 21 43

#### **ARTE DEUTSCHLAND**

(00 49) 7221 93690 COMMUNICATION ET

MARKETING
Thomas P. Schmid

#### **ARTE BELGIQUE**

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION Pascale Navez









#### LA SEMAINE PROCHAINE

## SACRÉE CROISSANCE!

Face à la crise et aux risques écologiques, il faut passer d'urgence à une société de post-croissance. Locales et solidaires, des solutions alternatives existent. Le documentaire de Marie-Monique Robin (*Le monde selon Monsanto*) fait un passionnant tour d'horizon de celles qui vont peut-être orienter notre futur.

Mardi 4 novembre à 20.50